

FM ZENDONTVANGER

# UBZ-LJ8

GEBRUIKSAANWIJZING

KENWOOD CORPORATION

NEDERLANDS

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



# INHOUDSOPGAVE

INLEIDING .....	1
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES .....	1
VOORZORGSMAATREGELEN .....	2
<b>KENNISMAKING .....</b>	<b>3</b>
FUNCTIES VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN .....	3
DISPLAY .....	4
<b>VOORBEREIDINGEN .....</b>	<b>5</b>
BATTERIJEN PLAATSEN/ VERWIJDEREN .....	5
ANTENNE UITKLAPPEN .....	6
RIEMKLEM AANBRENGEN/ VERWIJDEREN .....	7
OPTIONELE ACCESSOIRES PLAATSEN/ VERWIJDEREN .....	8
<b>OM TE BEGINNEN .....</b>	<b>9</b>
<b>GROEPFUNCTIE .....</b>	<b>10</b>
<b>GEHEIMFUNCTIE .....</b>	<b>11</b>
<b>INSTELFUNCTIE .....</b>	<b>12</b>
PIEPTOON .....	12
BATTERIJ-INDICATOR/ BATTERIJSOORT .....	13
AUTOMATISCH UITSCHAKELEN (APO) .....	14
AUTOMATISCHE KANAALKEUZE .....	14
STEMGESTURDE BEDIENING (VOX) .....	16
OPROEPTONEN .....	18
SQUELCH .....	19
<b>BEDIENINGSFUNCTIES .....</b>	<b>20</b>
TOETSVERGRENDELING .....	20
DISPLAYVERLICHTING .....	20
AUTOMATISCHE ZENDONDERBREKING .....	21
BATTERIJLADINGBESPARING .....	21
LOUDNESS .....	22
<b>TERUGSTELLEN OP DE STANDAARDINSTELLINGEN .....</b>	<b>23</b>
<b>OPTIONELE ACCESSOIRES .....</b>	<b>24</b>
<b>SMC-34 LUIDSPREKER/MICROFOON .....</b>	<b>25</b>
MONITOR .....	25
EXTRA FUNCTIES .....	25
<b>TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>26</b>
TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE TRANSCEIVER .....	26
OVERZICHT VAN DE KANAALFREQUENTIES .....	26
GROEPNUMMERS .....	27
COMPATIBILITEIT TUSSEN TK-3101 EN UBZ-LJ8 .....	27
<b>PROBLEMEN OPLOSSEN .....</b>	<b>28</b>

## INLEIDING

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze **KENWOOD** mobiele transceiver (PMR446). Dit **KENWOOD** product is een precisieapparaat. Als u het voorzichtig behandelt, zal het jarenlang betrouwbaar werken.

PMR446 verwijst naar "Private Mobile Radios" (mobiele transceivers) met een kort bereik waarmee familie en vrienden met elkaar in contact kunnen blijven zonder dat een vergunning, kennis van transceivers of abonnementskosten vereist zijn. Uw **KENWOOD** PMR446 wordt een "transceiver" genoemd omdat het zowel een zender ("**transmitter**") als een ontvanger ("**receiver**") is.

U kunt kiezen uit acht vooraf ingestelde kanalen waarover u met anderen kunt communiceren. Om de gebruiksvriendelijkheid te garanderen zorgt de automatische squelch ervoor dat de transceiver stil is wanneer u geen oproepen ontvangt, en zorgt de groepfunctie ervoor dat de transceiver stil is behalve wanneer u oproepen ontvangt die voor u bestemd zijn. Om uw privacy te garanderen zorgt de geheimfunctie ervoor dat uw berichten worden gecodeerd zodat u met leden van uw groep kunt communiceren zonder dat anderen kunnen meeluisteren.

Deze transceiver biedt u bijna overal veiligheid en gebruiksgemak. De afstand waarover u kunt communiceren hangt af van uw locatie. U hebt het grootste bereik van ongeveer 3,2 km in open gebieden, minder in gebouwen en voertuigen.

Informatie over **KENWOOD** vindt u op het web:  
<http://www.kenwood.com/>

## BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

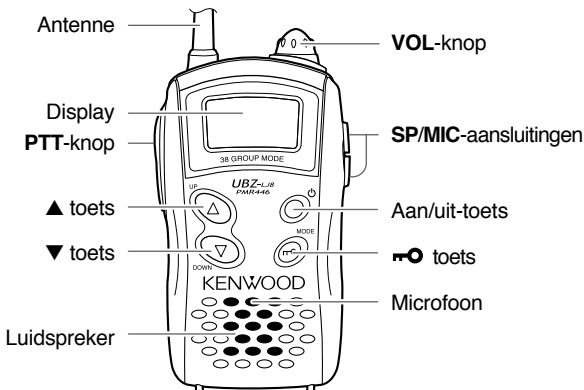
Pak de transceiver voorzichtig uit. Controleer dat de volgende items zich in het pakket bevinden alvorens het verpakkingsmateriaal weg te gooien:

- Transceiver
- Riemklem
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

## VOORZORGSMAATREGELEN

- Laat onderhoud en reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakbekwame technicus. U mag de transceiver onder geen beding wijzigen of proberen in te stellen.
- Stel de transceiver niet langdurig bloot aan direct zonlicht, en plaats deze niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- Zet de transceiver niet op bijzonder stoffige, vochtige en/of natte plaatsen, of op een onstabiele ondergrond.
- Voorkom blootstelling van de transceiver aan extreme weersomstandigheden, hitte en koude. Deze transceiver kan worden gebruikt in gematigde weersomstandigheden, maar is niet waterdicht.
- Schakel de transceiver UIT tijdens het brandstof tanken en tijdens het parkeren bij een benzinstation.
- Bedien de transceiver niet en laad de batterij niet op in een omgeving waar explosiegevaar (van gassen, stof, dampen, enz.) bestaat.
- Als uit de transceiver een abnormale geur of rook wordt waargenomen, schakelt u deze onmiddellijk uit en haalt u de batterijen eruit. Neem daarna contact op met uw **KENWOOD**-dealer.

# KENNISMAKING



## FUNCTIES VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

**PTT (Push-to-Talk)-knop:** Druk op deze knop en praat vervolgens in de microfoon om een gesprek te voeren. Laat de knop los om te kunnen ontvangen.

**Omhoog-toets (▲):** Druk op deze toets om het kanaal- of groepnummer te verhogen, en om bepaalde functies in of uit te schakelen.

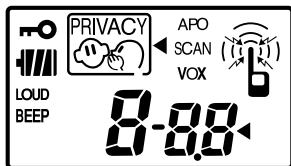
**Omlaag-toets (▼):** Druk op deze toets om het kanaal- of groepnummer te verlagen, en om bepaalde functies in of uit te schakelen.










**Volumeknop (VOL):** Draai deze knop om het volumeniveau te veranderen.

**Aan/uit-toets:** Houd deze toets ingedrukt om de transceiver in of uit te schakelen. Druk kort op deze toets terwijl de transceiver is ingeschakeld om de loudness-instelfunctie op te roepen.

**☎ toets:** Druk kort op deze toets om de groepnummer-instelfunctie op te roepen. Druk nogmaals kort op deze toets om de privéfunctie-instelling op te roepen. Druk een derde keer om terug te keren naar de normale situatie. Houd deze toets ingedrukt om de bedieningselementen van de transceiver te vergrendelen.

## DISPLAY



	Dit wordt afgebeeld wanneer de bedieningselementen van de transceiver vergrendeld zijn (zie blz. 20).
	Dit beeldt de resterende batterijlading af (zie blz. 13).
	Dit wordt afgebeeld wanneer de geheimfunctie is ingeschakeld (zie blz. 11).
	◀ Dit wordt afgebeeld en knippert wanneer de geheimfunctie kan worden in- of uitgeschakeld (zie blz. 11).
APO	Dit wordt afgebeeld wanneer de automatisch uitschakelen is ingeschakeld (zie blz. 14).
SCAN	Dit wordt afgebeeld tijdens het scannen (zie blz. 14).
VOX	Dit wordt afgebeeld terwijl de VOX-functie in gebruik is (zie blz. 16).
	Dit wordt afgebeeld tijdens het zenden.
	Dit wordt afgebeeld terwijl een signaal wordt ontvangen en terwijl de squelch is uitgeschakeld (zie blz. 19).
LOUD	Dit wordt afgebeeld wanneer de ingebouwde versterker is ingeschakeld (zie blz. 22).
BEEP	Dit wordt afgebeeld tijdens het in- en uitschakelen van de pieptonfunctie (zie blz. 12).
	Dit beeldt het huidige kanaalnummer (1 t/m 8) af.
	Dit beeldt het huidige groepnummer (1 t/m 38) af of geeft aan dat geen groepnummer is ingesteld ("OF") (zie blz. 10).
	◀ Dit wordt afgebeeld en knippert wanneer het groepnummer kan worden gekozen (zie blz. 10).

## BATTERIJEN PLAATSEN/ VERWIJDEREN

Deze transceiver werkt op drie LR6-batterijen (formaat AA). Gebruik alkalibatterijen van hoge kwaliteit zodat de batterijen langer meegaan. U kunt tevens een optionele UPB-1 NiCd-batterij gebruiken. Wanneer u de optionele NiCd-batterij gebruikt, moet u de batterijsoort instellen op NiCd (de standaardinstelling is alkali). Zie bladzijde 13 voor verdere informatie over het instellen van de batterijsoort.

Gemiddelde gebruiksduur van de alkalibatterijen: 24 uur

Gemiddelde gebruiksduur van een NiCd-batterij: 12 uur

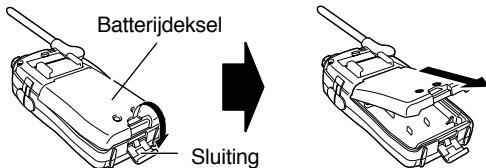
De gemiddelde gebruiksduur is berekend uitgaande van 10% zendtijd, 10% ontvangsttijd en 80% stand-bytijd.

---

**Opmerking:** Alvorens de batterijen te plaatsen/ verwijderen, moet u de antenne aan de kant draaien (zie blz. 6).

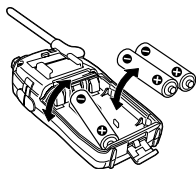
---

- 1 Maak de sluiting van het batterijdeksel open en schuif het deksel vervolgens van de transceiver af.

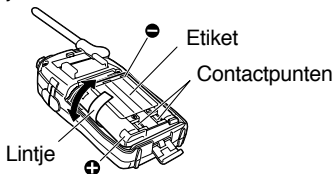


- 2 Plaats (of verwijder) de drie LR6-batterijen (formaat AA) of de optionele UPB-1 NiCd-batterij.
  - Zorg ervoor dat de batterijpolen in de richting liggen zoals aangegeven in het batterijvak.
  - Wanneer u de NiCd-batterij verwijdert, trekt u aan het lintje dat aan de batterij zit om de batterij uit het batterijvak te halen.

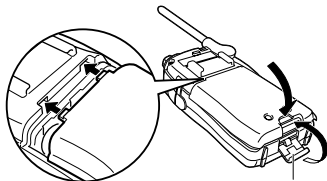
Plaatsen van de alkalibatterijen



Plaatsen van de NiCd-batterij



- 3 Lijn de uitsteeksels op het batterijdeksel uit met de uitsparingen in het achterpaneel van de transceiver, leg het deksel op zijn plaats, en vergrendel het met behulp van de sluiting van het batterijdeksel.



---

#### Opmerkingen:

- ◆ Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen tegelijkertijd.
  - ◆ Wanneer u de transceiver gedurende een langere tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet u de batterijen eruit halen.
- 

## ANTENNE UITKLAPPEN

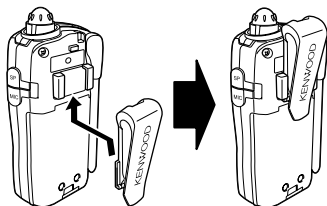
Alvorens de transceiver te gebruiken, moet u de antenne uitklappen.



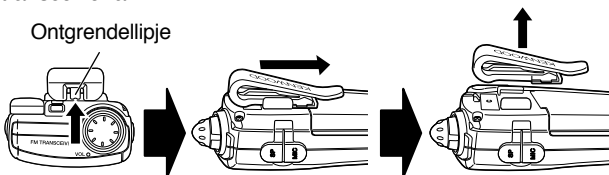


## RIEMKLEM AANBRENGEN/ VERWIJDEREN

- 1 Lijn de riemklem uit met de geleiders op het achterpaneel van de transceiver en schuif de riemklem omhoog totdat deze op zijn plaats vastklikt.



- 2 Om de riemklem te verwijderen, drukt u op het ontgrendellipje, schuift u de riemklem naar beneden, en haalt u deze van de transceiver af.



## OPTIONELE ACCESSOIRES PLAATSEN/ VERWIJDEREN

---

**Opmerking:** Schakel de transceiver altijd uit voordat u optionele accessoires plaatst of verwijdert.

---

De volgende accessoires zijn beschikbaar voor gebruik met deze transceiver:

- EMC-3 Microfoon (clipsbevestiging) met oorstukje
- HMC-3 Hoofdtelefoon met VOX/PTT
- KHS-21 Hoofdtelefoon met micro
- SMC-32 Microfoon met luidspreker
- SMC-33 Microfoon met luidspreker
- SMC-34 Microfoon met luidspreker

Om deze accessoires te plaatsen gaat u als volgt te werk:

- 1 Open de afdekkingen van de **SP/MIC**-aansluitingen.
- 2 Steek de stekker van het accessoire in de **SP/MIC**-aansluitingen.




- 3 Wanneer u het accessoire loskoppelt van de transceiver, moet u de afdekkingen weer op de **SP/MIC**-aansluitingen doen om te voorkomen dat stof en vuil binnendringen.

---

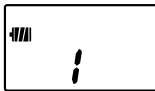
### Opmerkingen:


- ◆ Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van het accessoires voor verdere informatie over ieder accessoire.
  - ◆ De transceiver is niet waterbestendig tijdens het gebruik van accessoires.
-

## OM TE BEGINNEN

- ① **Schakel de transceiver in** door gedurende ongeveer één seconde de aan/uit-knop  ingedrukt te houden.

- U hoort een bevestigingstoon.



U kunt de transceiver uitschakelen, door gedurende ongeveer één seconde de aan/uit-knop  ingedrukt te houden.

- ② **Stel het volumeniveau in** door de **VOL**-knop te draaien.

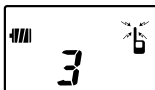
- Rechtsom draaien verhoogt het volumeniveau en linksom draaien verlaagt het volumeniveau.

- ③ **Kies een kanaal** uit 1 t/m 8 door op de **▲** toets of **▼** toets te drukken.

- Iedere keer als u op een toets drukt, hoort u een bevestigingstoon.



- Wanneer u een oproep ontvangt op uw gekozen kanaal, hoort u geluid uit de luidspreker en wordt de bezet-indicator afgebeeld.

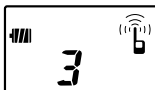


- Als u een groepnummer wilt gebruiken, leest u eerst "GROEPFUNCTIE" op bladzijde 10.

- ④ **Een oproep plaatsen:**

- 1 Houd de **PTT**-knop ingedrukt en praat in de microfoon om te zenden.

- De zend-indicator wordt afgebeeld.
- U krijgt de beste geluidskwaliteit als u de microfoon ongeveer 3 tot 4 cm van uw mond houdt en in uw normale stem praat.




- 2 Laat de **PTT**-knop los als u klaar bent met praten.

# GROEPFUNCTIE



Met de groepfunctie bent u in staat signalen te blokkeren van ongewenste zenders die hetzelfde kanaal gebruiken als u. U hoort alleen geluid uit de luidspreker wanneer u een signaal ontvangt dat overeenkomt met uw groepnummer. Op dezelfde manier, wanneer u zendt op een kanaal waarop een groepnummer is ingesteld, moet de ontvanger hetzelfde groepnummer hebben ingesteld om uw oproep te kunnen horen.

U kunt kiezen uit de groepnummers 1 t/m 38 (of geen groepnummer). Nadat u uw groepnummer hebt veranderd, moeten de andere leden van uw groep hetzelfde groepnummer instellen.

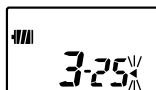
1 Druk op de  toets.


- De huidige instelling wordt afgebeeld met een knipperende pijl.

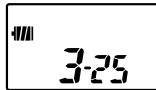


2 Druk op de  toets of  toets om het gewenste groepnummer te kiezen.

- Het groepnummer loopt van 1 t/m 38. "OF" betekent dat u geen groepnummer hebt ingesteld. Zie bladzijde 27 voor de frequenties van de groepnummers.



3 Druk tweemaal op de  toets om de instelling van het groepnummer te bevestigen.



# GEHEIMFUNCTIE


Terwijl u met de groepfunctie (zie blz. 10) in staat bent om ongewenste oproepen te blokkeren, stelt de geheimfunctie u in staat een gesprek in absolute privacy te houden. Wanneer de geheimfunctie is ingeschakeld, kunnen eventuele anderen die naar uw kanaal luisteren uw gesprek niet verstaan. De transceiver vervormt uw stem zodat iemand die naar uw gesprek luistert niet kan verstaan wat u zegt.

Om uw oproep te kunnen verstaan terwijl u de geheimfunctie gebruikt, moeten de andere leden in uw groep ook de geheimfunctie hebben ingeschakeld op hun transceivers. Hiermee wordt iedereen's stem vervormd tijdens het zenden en weer hersteld wanneer u een bericht ontvangt op uw eigen transceiver.



---

**Opmerking:** Om de geheimfunctie te kunnen inschakelen, moet u eerst een groepnummer hebben ingesteld. Als u nog geen groepnummer hebt ingesteld, doet u dit eerst door onderstaande instructies uit te voeren.


---

- 1 Druk tweemaal op de  toets.
  - De privé-indicator wordt afgebeeld met een knipperende pijl.



- 2 Druk op de  toets of  toets om de geheimfunctie in of uit te schakelen.
  - Terwijl de geheimfunctie is ingeschakeld, wordt een afbeelding afgebeeld in de privé-indicator.



- 3 Druk nogmaals op de  toets om de instelling te bevestigen.




# INSTELFUNCTIE

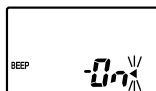
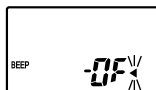
In uw transceiver zit een instelfunctie verborgen waarmee u diverse items naar eigen wens kunt instellen. Om de instelfunctie op te roepen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Houd de ▲ toets ingedrukt en schakel de transceiver in.
- 2 Druk op de ▲ toets of ▼ toets om de diverse items die u kunt instellen te zien. Hieronder treft u een lijst met de beschikbare items en hun instellingen.
  - Pieptoon: Aan (ON)/ Uit (OFF)
  - Batterijsoort: Alkalibatterijen/ UPB-1 NiCd-batterij
  - Automatisch uitschakelen (APO): Aan (ON)/ Uit (OFF)
  - Automatische kanaalkeuze: Verwijderen/ Toevoegen
  - Gevoeligheid van de stemgestuurde bediening (VOX): Uit/ 1/ 2/ 3
  - Vertragingstijd van de stemgestuurde bediening (VOX) (Alleen beschikbaar als de gevoeligheid niet is ingesteld op Uit (OFF). Zie blz. 17.): 0,5/ 1,0/ 2,0/ 3,0 seconden
  - Oproeptoon: 1 – 10
  - Squelch: Aan (ON)/ Uit (OFF)
- 3 Lees de betreffende bladzijden verderop in deze instructiehandleiding voor verdere informatie over het instellen van ieder item.

## PIEPTOON

U kunt de pieptoon van de transceiver in- of uitschakelen, al naar gelang gewenst.

- 1 Roep de instelfunctie op (zie hierboven) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "BEEP" op het display wordt afgebeeld.
- 2 Druk op de  toets om de pieptoon in (ON) of uit (OFF) te schakelen.



- 3 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

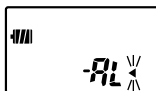
## BATTERIJ-INDICATOR/ BATTERIJSOORT

De batterij-indicator op het display geeft bij benadering aan hoeveel lading er nog in de batterij(en) zit. Wanneer de batterijlading tijdens het zenden te laag wordt, stopt de transceiver met het zenden en hoort u een signaaltoon totdat u de **PTT**-knop loslaat. Vervang de alkalibatterijen of laadt de NiCd-batterij op.

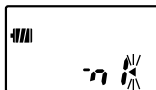
- ▣▣▣▣ Hoge batterijlading
- ▣▣▣ Gemiddelde batterijlading
- ▣▣ Lage batterijlading
- ▣ | Het is tijd om de alkalibatterijen te vervangen of de NiCd-batterij op te laden.

Stel de batterijsoort in overeenkomstig de soort batterij(en) die u in de transceiver gebruikt. De batterijladingindicator kan alleen de resterende batterijlading correct weergeven als de juiste batterijsoort is ingesteld. Als u de batterijsoort niet goed instelt, zal een onjuiste aanduiding van de resterende batterijlading op het display worden afgebeeld.

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de **▲** toets of **▼** toets totdat "▣▣▣▣" op het display wordt afgebeeld.



- 2 Druk op de **↔** toets om alkalibatterijen (AL) of de optionele UPB-1 NiCd-batterij (n) in te stellen.



- Iedere keer wanneer u een andere batterijsoort plaatst, moet u deze instelling opnieuw maken.


- 3 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

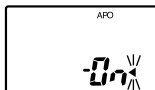
## AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN (APO)

De automatisch uitschakelen is handig in het geval u de transceiver vergeet uit te schakelen. Deze functie voorkomt verspilling van batterijlading. Als na twee uur geen bedieningselementen werden bediend en geen oproepen werden ontvangen, schakelt de automatische uitschakelfunctie de transceiver uit. Eén minuut voordat de transceiver wordt uitgeschakeld, hoort u een waarschuwingston (zelfs als de piepton is uitgeschakeld).

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "APO" op het display wordt afgebeeld.



- 2 Druk op de  toets om de automatisch uitschakelen in (G<sub>A</sub>) of uit (G<sub>F</sub>) te schakelen.



- 3 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

- Als u de automatische uitschakelfunctie hebt ingeschakeld, wordt de APO-indicator op het display afgebeeld.



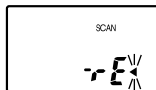
## AUTOMATISCHE KANAALKEUZE

Met de automatische kanaalkeuze bent u in staat de kanalen op deze transceiver te scannen op een signaal. Wanneer de transceiver een signaal ontdekt op een kanaal, zal deze vervolgens controleren of het groepnummer ervan overeenkomt met het groepnummer ingesteld in de transceiver. (De automatische kanaalkeuze werkt niet als geen groepnummer is ingesteld.) Als het groepnummer overeenkomt, stopt de transceiver met het scannen bij dat kanaal en wordt de squelch geopend zodat u de oproep kunt horen. Als het groepnummer niet overeenkomt, negeert de transceiver de oproep en wordt het scannen voortgezet.



Alvorens u de automatische kanaalkeuze kunt gebruiken, moet u deze eerst inschakelen. U kunt deze functie van uw transceiver in- of uitschakelen met behulp van de instelfunctie.

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "SCAN" op het display wordt afgebeeld.



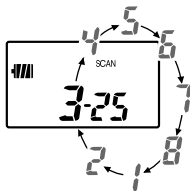
- 2 Druk op de **↔** toets om de automatische kanaalkeuze in (-E) of uit (Rd) te schakelen.



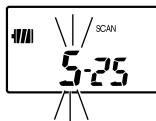
- 3 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

Wanneer de automatische kanaalkeuze is ingeschakeld, kunt u scannen tijdens het gebruik van de transceiver. Beginnen met scannen:

- 1 Houd de ▲ toets gedurende ongeveer 1 seconde ingedrukt.
  - De SCAN-indicator wordt op het display afgebeeld.

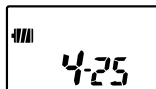


- 2 Wanneer een signaal wordt ontdekt en de groepnummers komen overeen, knippert het kanaalnummer.



- 3 Wanneer het signaal verdwijnt, wacht de transceiver nog tien seconden alvorens het scannen voort te zetten.
  - Als een nieuw signaal wordt ontdekt voordat de tien seconden om zijn, blijft de transceiver op dat kanaal totdat het nieuwe signaal verdwijnt.

- 4 U kunt op ieder willekeurig moment het scannen stoppen door op de ▲ toets, ▼ toets of **↔** toets te drukken.



## STEMGESTUURDE BEDIENING (VOX)


Met behulp van de VOX-functie kunt u de transceiver handsfree bedienen. Om in de praktijk de beste werking te krijgen, adviseren wij u een optionele hoofdtelefoon te gebruiken, bestaande uit een oortelefoon met een microfoon aan het uiteinde van een stangetje voor uw mond.

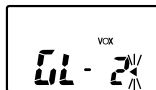
Wanneer de VOX-functie is ingeschakeld, bepaald uw stemgeluid wanneer de transceiver zendt. U moet daarom goed opletten dat het omgevingsgeluid niet zo luid is dat de transceiver hierdoor begint te zenden. Als gevolg van de automatische omschakeling tussen zenden en ontvangen, adviseren wij u de VOX-gevoeligheid zodanig in te stellen dat de transceiver niet begint te zenden op plaatsen met veel omgevingsgeluid.

Alvorens u de VOX-functie kunt gebruiken, moet u de VOX-gevoeligheid als volgt instellen:

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "VOX" op het display wordt afgebeeld.



- 2 Druk op de  toets om de VOX-gevoeligheid (UL) in te stellen op 1, 2 of 3, waarbij 3 de meest gevoelige instelling is, of om deze uit te schakelen (0F).



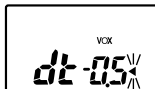
- 3 Druk op de PTT-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.



- Als u de VOX-functie hebt ingeschakeld door een andere VOX-gevoeligheid dan (0F) te kiezen, wordt de VOX-indicator op het display afgebeeld.

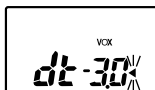
Als u tijdens bediening in de VOX-functie vindt dat de transceiver te snel terugkeert naar ontvangen nadat u gestopt bent met praten, is het mogelijk dat het laatste stukje van uw bericht niet is gezonden. Om dit te voorkomen, stelt u een voldoende lange vertragingstijd in zodat uw bericht geheel wordt gezonden. Stel echter niet een veel te lange vertragingstijd in.

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "VOX dt" op het display wordt afgebeeld.



- Deze instelling is alleen beschikbaar als de VOX-gevoeligheid is ingesteld op een andere instelling dan uit (BF).

- 2 Druk op de **↔** toets om de VOX-vertragingstijd (dt) in te stellen van 0,5 t/m 3,0 seconden.



- 3 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

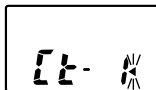
Nadat u de VOX-functie hebt ingeschakeld en een toepasselijke gevoeligheid en vertragingstijd hebt ingesteld, kunt u de transceiver handsfree bedienen. Als u de VOX-functie wilt gebruiken, gaat u als volgt te werk:


- 1 Om te zenden, praat u gewoon in de microfoon van de hoofdtelefoon.
  - U hoeft niet op de **PTT**-knop te drukken omdat de transceiver automatisch uw stem ontdekt en met zenden begint.
- 2 Om met het zenden te stoppen, stopt u gewoon met praten.
  - Het zenden gaat nog heel even door nadat u bent gestopt met praten. U kunt deze vertragingstijd instellen zoals hiervoor is beschreven.
- 3 Om de VOX-functie uit te schakelen, stelt u de VOX-gevoeligheid (zie blz. 16) in op uit (BF).

## OPROEPTONEN

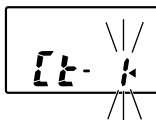
Met behulp van oproeptonen kunt u zichzelf identificeren aan de leden van uw groep. U kunt de oproeptoon instellen op één van de tien mogelijke tonen. Als ieder lid van uw groep een andere toon gebruikt, weet u gelijk wie de oproep plaatst. Om een oproeptoon te kiezen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "12" (oproeptoon) op het display wordt afgebeeld.



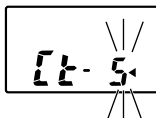
- 2 Druk op de  toets.

- Het nummer van de huidige oproeptoon knippert en u hoort de oproeptoon.



- 3 Druk op de ▲ toets of ▼ toets om de gewenste oproeptoon te kiezen uit 1 t/m 10.

- De nieuw gekozen oproeptoon klinkt iedere keer als u op de ▲ toets of ▼ toets drukt.



- 4 Druk op de **PTT**-knop of schakel de transceiver uit om de instelling te bevestigen.

Om een oproeptoon te gebruiken, gaat u als volgt te werk:

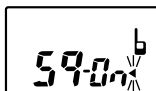
- 1 Druk op de **PTT**-knop om te zenden, zoals u gewend bent.
- 2 Alvorens in de microfoon te praten, drukt u kort op de ▲ toets.
  - Uw oproeptoon wordt naar de leden van uw groep gezonden.
- 3 Ga verder met uw oproep, zoals u gewend bent.


## SQUELCH

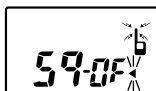
Wanneer geen signaal wordt ontvangen, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld door de squelch van de transceiver zodat u geen achtergrondruis hoort. U kunt de squelch echter ook uitschakelen. Deze functie is handig in een aantal gevallen:

- U kunt hiermee de activiteit op het kanaal controleren en zo voorkomen dat u een oproep plaatst terwijl een andere persoon hetzelfde kanaal gebruikt.
- U kunt het volumeniveau instellen zonder dat u hoeft te wachten op een oproep.
- U kunt tijdens het ontvangen van een oproep die af en toe wegvalt als gevolg van een zwak signaal, de squelch uitschakelen zodat u naar de oproep kunt luisteren zonder dat deze voortdurend wordt onderbroken.

- 1 Roep de instelfunctie op (zie blz. 12) en druk op de ▲ toets of ▼ toets totdat "59" (squelch) op het display wordt afgebeeld.

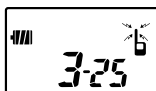


- 2 Druk op de  toets om de squelch in (59) of uit (5F) te schakelen.



- 3 Druk op de **PTT**-knop om de instelling te bevestigen.

- Als u de squelch hebt uitgeschakeld, wordt de bezet-indicator op het display afgebeeld.




---

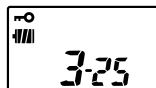
**Opmerking:** Als u de transceiver uitschakelt, wordt de squelch teruggesteld op de standaardinstelling. Wanneer de transceiver daarna weer wordt ingeschakeld, wordt de squelch ook automatisch ingeschakeld.


---

## TOETSVERGREDELING

U kunt de ▲ toets, ▼ toets en  toets vergrendelen om te voorkomen dat het kanaal of de kanaalinstellingen per ongeluk worden veranderd. Bovendien kunt u, wanneer de toetsen zijn vergrendeld, niet de instelfunctie (zie blz. 12) oproepen.

Houd de **MODE**-toets gedurende één seconde ingedrukt om de toetsen te ontgrendelen.



- Wanneer de toetsen zijn vergrendeld, wordt de  indicator op het display afgebeeld. Wanneer de toetsen zijn ontgrendeld, wordt geen indicator afgebeeld.

Terwijl de toetsen vergrendeld zijn, kunt u nog steeds de volgende bedieningen uitvoeren:

- In- en uitschakelen
- Instellen van het volumeniveau
- Ontvangen en zenden
- Gebruiken van de monitor
- Zenden van oproeptonen
- Terugstellen op de standaardinstellingen

## DISPLAYVERLICHTING

De displayverlichting maakt het mogelijk het vloeibarekristallen-display gemakkelijk af te lezen. Iedere keer als u een bedieningselement bedient (behalve de **PTT**-knop en de **VOL**-knop), gaat de displayverlichting aan en blijft gedurende vijf seconden aan. Als u op een toets drukt terwijl de displayverlichting reeds aan is, begint de tijdsduur van vijf seconden weer opnieuw.

---

**Opmerking:** Het is niet mogelijk de displayverlichting uit te schakelen. Deze wordt automatisch uitgeschakeld.

---

## AUTOMATISCHE ZENDONDERBREKING

De automatische zendonderbreking heeft tot doel te voorkomen dat u gedurende een lange tijd ononderbroken zendt. Deze functie is handig wanneer u, bijvoorbeeld, per ongeluk vergeet de **PTT**-knop los te laten.

Als u gedurende drie minuten ononderbroken zendt, onderbreekt de transceiver het zenden en hoort u een toon. Om de toon te stoppen, moet u de **PTT**-knop loslaten. U kunt nogmaals op de **PTT**-knop drukken om het zenden voort te zetten. Deze tijdslimiet van drie minuten kan niet worden veranderd.

Deze transceiver is tevens uitgerust met een zichtbare waarschuwing (30 seconden voordat het zenden wordt onderbroken) en een waarschuwingston (10 seconden van tevoren). Hierdoor wordt u in staat gesteld uw gesprek te beëindigen voordat de transceiver het zenden onderbreekt. Dertig seconden voordat het zenden wordt onderbroken knippert het cijfer 30 op het display in plaats van het groepnummer. Tien seconden voordat het zenden wordt onderbroken klinkt een toon.




## BATTERIJLADINGBESPARING

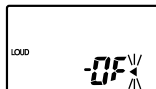
Deze transceiver is zodanig ontworpen dat de batterijlading zo lang mogelijk meegaat. De batterijladingbesparing verlaagt het vermogen dat wordt verbruikt wanneer geen signaal wordt ontvangen en de transceiver niet wordt bediend.





Wanneer de transceiver is ingeschakeld, treedt de batterijladingbesparing automatisch in werking zodra vijf seconden zijn verstreken zonder dat de transceiver is bediend of een oproep is ontvangen. Wanneer u de transceiver bedient of een oproep ontvangt, gaat de batterijladingbesparing uit totdat weer vijf seconden zijn verstreken zonder bediening of oproep.

## LOUDNESS



Deze transceiver is uitgerust met een versterker. U kunt het volumeniveau regelen door de **VOL**-knop te draaien. Wanneer u zich echter in een omgeving met veel lawaai bevindt, kan het moeilijk zijn het geluid uit de luidspreker van de transceiver te horen, zelfs als het volumeniveau op de hoogste stand is ingesteld. In dergelijke gevallen kunt u de ingebouwde versterker inschakelen om het volumeniveau nog verder te verhogen.

- 1 Druk kort op de  toets om de loudness-instelfunctie op te roepen.

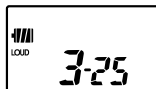


- 2 Druk op de  toets of  toets om de versterker in () of uit () te schakelen.



- 3 Druk op de  toets of de  knop om de instelling te bevestigen.

- Als u de versterker hebt ingeschakeld, wordt de LOUD-indicator op het display afgebeeld.



---

### Opmerkingen:

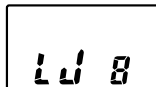
- ◆ De loudness-functie werkt niet als u een optionele luidspreker/microfoon gebruikt.
  - ◆ Bij gebruik van de versterker verbruikt de transceiver meer batterijlading. Daarom zal bij gebruik van de loudness-functie de batterijen minder lang meegaan.
-



# TERUGSTELLEN OP DE STANDAARDINSTELLINGEN

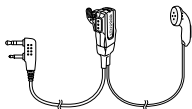
Op een gegeven moment wilt u misschien de gemaakte instellingen in de transceiver terugstellen op de standaardinstellingen. In de onderstaande tabel vindt u alle standaardwaarden van alle instellingen van de transceiver. Om deze allemaal terug te stellen, gaat u als volgt te werk:

- 1 Schakel de transceiver uit.
- 2 Houd zowel de ▲ toets als de ▼ toets ingedrukt en schakel de transceiver in.
  - Op het display wordt **LJ8** afgebeeld. (“LJ8” is de modelnaam van deze transceiver.)
- 3 Laat de toetsen los om de transceiver terug te stellen op de standaardinstellingen.



Item	Beschikbare instellingen	Standaardinstelling	Zie blz.
Groepnummer	Uit/ 1 – 38	Uit	10
Geheimfunctie	Uit/ Aan	Uit	11
Loudness	Uit/ Aan	Uit	22
Pieptoon	Uit/ Aan	Uit	12
Batterij-indicator/ Batterijsoort	Alkalibatterijen/ NiCd-batterij	Alkali- batterijen	13
Automatisch uitschakelen (APO)	Uit/ Aan	Uit	14
Automatische kanaalkeuze	Verwijderen/ Toevoegen	Verwijderen	14
VOX-gevoeligheid	Uit/ 1/ 2/ 3	Uit	16
VOX-vertragingstijd	0,5/ 1,0/ 2,0/ 3,0 seconden	0,5 seconden	16
Oproeptonen	1 – 10	1	18
Squelch	Aan/ Uit	Aan	19

# OPTIONELE ACCESSOIRES



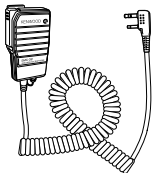
**EMC-3 Microfoon**  
(clipsbevestiging)  
met oorstukje



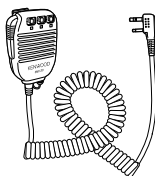
**HMC-3**  
Hoofdtelefoon  
met VOX/PTT



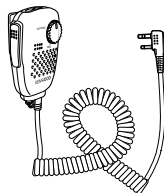
**KHS-21**  
Hoofdtelefoon  
met micro



**SMC-32 Microfoon**  
met luidspreker



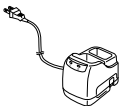
**SMC-33 Microfoon**  
met luidspreker



**SMC-34 Microfoon**  
met luidspreker



**UBC-4**  
Batterijlader



**UBC-2 Lader**  
2 posities



**UPB-1**  
Ni-Cd Batterij

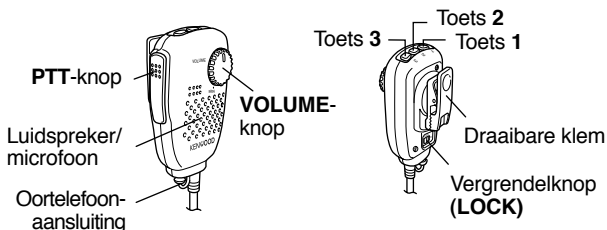


**USC-3**  
Etui

# SMC-34 MICROFOON MET LUIDSPREKER

De SMC-34 microfoon met luidspreker biedt u de volgende extra functies:

- **VOLUME**-knop op afstand
- **PTT**-knop op afstand
- Luidspreker/ microfoon op afstand



## MONITOR

Monitor werkt op dezelfde manier als squelch, maar kan kort en onmiddellijk worden gebruikt.

Om de squelch van het kanaal waarnaar u luistert te openen, houdt u toets **1** op de luidspreker/microfoon ingedrukt.

- Terwijl deze toets ingedrukt wordt gehouden, blijft de squelch open. Laat deze toets los om de squelch weer te sluiten.

## EXTRA FUNCTIES

- In de instelfunctie kunt u toetsen **2** en **3** gebruiken in plaats van de ▲ toets respectievelijk de ▼ toets.
- Als u op toets **2** drukt, zal de lamp aan gaan.
- Als u toets **2** ingedrukt houdt, begint het scannen.
- Als u daarna kort op toets **2** drukt, stopt het scannen.
- Als u op toets **3** drukt, wordt uw oproeptoon gezonden, zelfs als u niet eerst de **PTT**-knop ingedrukt houdt.

# TECHNISCHE GEGEVENS

## TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE TRANSCEIVER

RF-uitgangsvermogen	500 mW
Frequentiestabiliteit	4 ppm
Bedrijfsspanning	3,4 V – 5,0 V gelijkstroom
Afmetingen (uitstekende delen niet inbegrepen)	56 x 26 x 100 mm
Gewicht (inclusief drie LR6-batterijen (formaat AA))	180 g

## OVERZICHT VAN DE KANAALFREQUENTIES

Kanaalnummer	Zend/ ontvangst-frequentie
1	446,00625 MHz
2	446,01875 MHz
3	446,03125 MHz
4	446,04375 MHz
5	446,05625 MHz
6	446,06875 MHz
7	446,08125 MHz
8	446,09375 MHz

## GROEPNUMMERS

Nummer op display	Frequentie groep-functie	Nummer op display	Frequentie groep-functie	Nummer op display	Frequentie groep-functie
OF	Uit	13	103,5 Hz	26	162,2 Hz
1	67,0 Hz	14	107,2 Hz	27	167,9 Hz
2	71,9 Hz	15	110,9 Hz	28	173,8 Hz
3	74,4 Hz	16	114,8 Hz	29	179,9 Hz
4	77,0 Hz	17	118,8 Hz	30	186,2 Hz
5	79,7 Hz	18	123,0 Hz	31	192,8 Hz
6	82,5 Hz	19	127,3 Hz	32	203,5 Hz
7	85,4 Hz	20	131,8 Hz	33	210,7 Hz
8	88,5 Hz	21	136,5 Hz	34	218,1 Hz
9	91,5 Hz	22	141,3 Hz	35	225,7 Hz
10	94,8 Hz	23	146,2 Hz	36	233,6 Hz
11	97,4 Hz	24	151,4 Hz	37	241,8 Hz
12	100,0 Hz	25	156,7 Hz	38	250,3 Hz

## COMPATIBILITEIT TUSSEN TK-3101 EN UBZ-LJ8

Standaardinstellingen van TK-3101	Compatibele instellingen van UBZ-LJ8
Kanaal 1	Kanaal 1, Groepfunctie 10
Kanaal 6	Kanaal 2, Groepfunctie 18
Kanaal 3	Kanaal 3, Groepfunctie 13
Kanaal 5	Kanaal 4, Groepfunctie 17
Kanaal 8	Kanaal 5, Groepfunctie 7
Kanaal 12	Kanaal 6, Groepfunctie 6
Kanaal 7	Kanaal 7, Groepfunctie 19
Kanaal 10	Kanaal 8, Groepfunctie 15

# PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Ik kan de transceiver niet inschakelen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De batterij(en) kunnen leeg zijn. Het is tijd om de alkalibatterijen te vervangen of de NiCd-batterij op te laden. of te vervangen.</li><li>• De batterijen zijn niet goed geplaatst. Verwijder de batterij(en) en plaats deze opnieuw.</li></ul>
De batterij is leeg kort nadat ik deze heb opgeladen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• De NiCd-batterij heeft het einde van zijn gebruiksduur bereikt. Vervang deze.</li></ul>
Ik kan niet praten met en luisteren naar de andere leden van mijn groep.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer dat u dezelfde kanaal- en groepnummers gebruikt als de andere leden van uw groep.</li><li>• De andere leden van uw groep gebruiken de geheimfunctie. Schakel de geheimfunctie in op uw transceiver.</li><li>• De andere leden van uw groep zijn te ver weg. Zorg ervoor dat u zich binnen het zendbereik van de andere transceivers bevindt.</li></ul>
Er zijn andere stemmen (behalve die van de andere leden van mijn groep) hoorbaar op het kanaal.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verander het groepnummer. Controleer dat alle leden van uw groep het nieuwe groepnummer op hun transceivers hebben ingesteld.</li></ul>
De transceiver werkt niet zonder duidelijke reden.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stel de transceiver terug zoals beschreven op bladzijde 23.</li></ul>